

Thank you very much for purchasing Respirators.

Be sure to read these user instructions carefully prior to use.

After reading user instructions, store it in a safe location for future reference.
If it is lost, contact us immediately for a replacement.


USER INSTRUCTIONS

N95 PARTICULATE RESPIRATOR

JAPAN VILENE COMPANY, LTD.

N95 Respirator V-1003N-1

NIOSH N95 (U.S. Standard 42 CFR Part84) APPROVED

	<p>WARNING</p> <p>Although this respirator is useful from particulate substances with detrimental nature to protection, the risk concerning illness or infection is completely unavoidable. If the usage is mistaken, it may get sick, or die and result. Please read user instructions before use.</p>
---	--

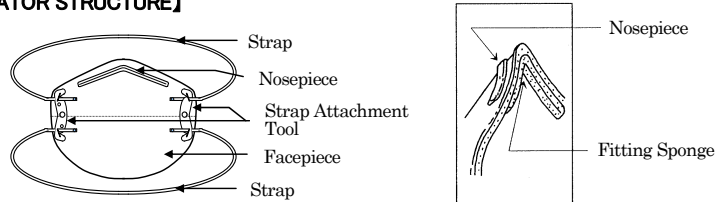
[INTENDED USE]

This respirator, when worn to cover the mouth and nose, prevents inhalation of harmful particulates floating in the atmosphere. This respirator conforms to the Guidelines for Preventing the Transmission of Mycobacterium tuberculosis in Health-Care Facilities issued by CDC (Centers for Disease Control and Prevention, United States Department of Health and Human Services). Do not use for harmful gas and vapors, oil aerosols, asbestos, arsenic, cadmium, lead, 4,4'-methylendianiline (MDA) or sandblasting. This respirator cannot be used in areas where oxygen level is less than 19.5%. Do not use the respirator if the aerosol concentrations exceed 10 times the occupational exposure limit or applicable government regulations, which is lower.

[USE INSTRUCTIONS]

1. Before putting on this respirator, check for any defects (deformation or damage of facepiece, improperly-attached nosepiece, problems with fitting sponge, soiling inside the respirator, insufficient elasticity of straps, broken straps, improperly-attached and damage with strap attachment tools, etc.). If you find a defect, exchange the respirator for one without defects.
2. Do not use with beard. It may result in leakage.
3. Before occupational use of this respirator a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training, and fit testing.
4. Wear respirators in accordance with the fitting instructions. Incorrect wearing may cause leakage and endanger your health.
5. Do not place any barriers (e.g. towels) between the respirator and the face. It may result in leakage.
6. Do not put the respirator on and remove it in areas where harmful dust is present.
7. If the respirator is determined to be faulty during use, if blood, bodily fluids, or the like passes through the respirator, or if the wearer encounters difficulty breathing to a degree that impedes his/her work, replace with a new respirator.
8. Do not wash the respirator. Doing so will impair protective performance; the respirator body will deform, eventually resulting in leakage.
9. If the respirator is used as part of hospital-infection personal protective equipment (PPE), use gloves, goggles, and other protective wear as well, and take the appropriate special measures for facilities, such as maintaining sickrooms at negative pressure.
10. Do not modify respirators in any way. Modifications may affect the fit.
11. After removing a respirator, never put it back on. Use a new respirator.
12. If you start to have respiratory problems or feel unwell, immediately see the doctor.

[RESPIRATOR STRUCTURE]



[FITTING INSTRUCTIONS]



- (1) Place the respirator against your face with the white nosepiece on top. Place the lower straps over the back of your head.
- (2) While holding the respirator with one hand, place the upper straps around your neck.
- (3) At first, to adjust the strap length, pinch the end of a strap with one hand and pull a strap while hold strap attachment tool lightly with the other hand. Next, adjust lengths of strap at 4 places in the same way to be equally on both sides.
- (4) Use both hands to bend the nosepiece snugly to fit the shape of your face.
- (5) Using both hands, over the whole of the respirator to check the fit - breathing out to make sure that no breath escapes from around the nose or edges of the respirator. If you cannot fit the respirator properly, do not enter any area contaminated by dust or other harmful substances.

[STORAGE]

Store unused respirators in a clean, cool, dark, dry place.

[ABANDONMENT]

When disposing of respirators, place them in a bag or similar container designed to prevent dispersion of harmful particulate substances on the respirator. Improper disposal may cause harmful particulate substances trapped in the respirator to escape into the air, with subsequent risk of inhalation. If respirators are considered to be laden with an infectious pathogen, treat it with the care appropriate for biohazard.

[PERFORMANCE]

Examination Item	Performance value
Penetration	Max 5.00%
Inhalation resistance	Max 105Pa (Test flow 85L/min.)
Exhalation resistance	Max 105Pa (Test flow 85L/min.)



JAPAN VILENE COMPANY, LTD.

5-6-4, TSUKUJI, CHUO-KU, TOKYO, 104-8423, JAPAN

81-3-4546-1144



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC-	Protection ¹	Respirator	Cautions and Limitations ²
84A-7755	N95	V-1003N-1 X	ABCJMNOP

1. Protection

N95- Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restriction may apply.

2. Cautions and Limitations

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

◆Please inform the following, if there are unknown contents and noticed contents.

Manufacturer
JAPAN VILENE COMPANY, LTD.
Medical Materials Dept.

Head Office
5-6-4, Tsukiji, Chuo-ku, Tokyo 104-8423, Japan

このたびはバイリンマスクをご購入いただき、誠にありがとうございます。

ご使用前に必ずお読みください。

取扱説明書

本書は大切に保管してください。紛失した場合は、必ず製造元に連絡してください。すぐに新しいものを送付いたします。また、本書は日本国内用です。米国内でご利用の際は、英文の取扱説明書をご確認ください。

N95 微粒子防護用マスク

バイリンマスク V-1003N-1

N95 (米国規格 42 CFR Part84) 合格品



このマスクは有害性のある粒子状物質からの防護に有用ですが、病気や感染症にかかるリスクを完全に回避することはできません。使用方法を誤ると病気または死に至る可能性があります。ご使用前に必ず、取扱説明書をお読みください。

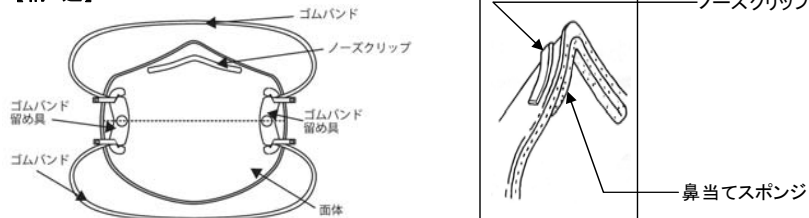
【使用範囲】

本品は、口と鼻を覆うように顔に装着することにより、環境空气中に浮遊している有害性のある粒子状物質の吸入を抑えるものです。本品は医療現場などでの使用を目的としたマスクであり、日本の国家検定認可は受けていません。日本国内では溶接作業などの労働安全衛生法が定める粉じん作業用の防じんマスクとしては使用できません。本品はCDC(米国厚生省疾病管理・予防センター)の「医療施設における結核菌感染対策ガイドライン:2005」で示される(米国規格 42 CFR Part84)の区分 N95 に合格しております。本品は(一財)カケンテストセンターにおけるBFE(バクテリア捕集効率)、VFE(ウイルス捕集効率)試験において 99.9%以上の性能を有するフィルタを使用していますが、FDA(アメリカ食品医薬品局)が定めるサージカルマスクの認可は取得しておりません。また、酸素濃度が 19.5%未満の環境下、および有害なガスや有害蒸気の発生している場所では使用できません。有害物質の種類、濃度および酸素濃度が不明な場合も使用できません。

【使用上の注意】

- 着用前にマスクに異常(面体の変形・破損、ノーズクリップの接着不良、鼻当てスポンジの不良、面体内側の汚れ、ゴムバンドの弾性が不足したり、ゴムバンドが切れている、ゴムバンド留め具の接着不良および変形など)がないことを確認してください。異常がある場合は良品と交換してください。
- ヒゲを生やしたまま使用しないでください。漏れが生じます。
- 必ず事前に本書の装着方法に従って訓練を行ってから使用し、その際は漏れがないことを確認してください。装着方法を誤ると、漏れが生じ、体を害する危険があります。
- タオルなどを当てた上から使用しないでください。漏れが生じます。
- マスクの着脱は有害な粒子状物質が発生している場所では行わないでください。
- 使用時にマスクに異常があったり、血液または体液などの飛沫が染み込んだり、作業に支障をきたすような息苦しさを感じたりしたときは、新品と交換してください。
- マスクを洗濯しないでください。防じん性能の低下、および変形による漏れが生じます。
- 感染症の院内感染防護具(PPE)として使用する場合は、手袋、ゴーグルなどの他の保護具の着用、病室の陰圧化などの設備的対策を講じた上で使用してください。
- 本品を改造しないでください。改造すると密着性が損なわれ、漏れが生じます。
- 一度使用したマスクは再使用しないでください。
- 体調が優れない場合は医師に相談してください。

【構造】



【装着方法】



- 白色のノーズクリップを上にしてマスクを持ち、下側のゴムバンドを首の後ろに掛けます。
- 片手でマスクを押さえながら、次に上のゴムバンドを後頭部に掛けます。
- 片手でゴムバンドの端部を持ち、もう片方の手で留め具を軽く押さえながらゴムバンドを引っ張り、長さを調整します。4カ所について左右均等になるように同様に引っ張り、調整します。
- 両手でノーズクリップを顔に合わせて押し付け、顔面にピッタリと密着させます。
- 最後にマスクが顔に密着しているか確認します。まず、両手でマスク全体を覆い、息を吐き出し、空気の漏れをチェックして、密着のよい状態にマスクを合わせます。正しくマスクを装着できないときは使用しないでください。

【保管方法】

未使用のマスクは、乾燥した清潔な冷暗所に保管してください。

【廃棄方法】

マスクに付着した有害性のある粒子状物質が再飛散しないように袋などに詰めて、適切な廃棄処理をしてください。そのまま廃棄すると再飛散した有害性のある粒子状物質を吸入する恐れがあります。また、感染症の病原体を捕集している恐れがある場合、バイオハザードとして処理しなければいけません。

【性能】

	N95 規格値	社内規格値
粒子捕集効率	95%以上	96%以上
吸気抵抗値	343Pa 以下(毎分 85 リットル)	105Pa 以下(毎分 85 リットル)
排気抵抗値	245Pa 以下(毎分 85 リットル)	105Pa 以下(毎分 85 リットル)



JAPAN VILENE COMPANY, LTD.

5-6-4, TSUKIJI, CHUO-KU, TOKYO, 104-8423, JAPAN

81-3-4546-1144



THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:

TC ¹	Protection ¹	Respirator	Cautions and Limitations ²
84A-7755	N95	V-1003N-1 X	ABCJMNOP

1. Protection

N95- Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restriction may apply.

2. Cautions and Limitations

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

◆ご不明、お気付きの点がありましたら、下記へご連絡ください。

製造元 **vilene** 日本バイリン株式会社
産業資材事業部 メディカル資材本部
本社 〒104-8423 東京都中央区築地五丁目6番4号
浜離宮三井ビルディング TEL 03-4546-1144